

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十四主日 | 二〇二五年九月十四日
24th Sunday in Ordinary Time | September 14th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主
日彌撒前、後，其他時間，可隨
時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before
or after Mass on Sun., or
make arrangements with a
priest.



天主竟然這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信他
的人，不至喪亡，反而獲得永生，因為天主沒有派遣子到世界
上來，審判世界，而是為叫世界，藉著他而獲救。
- (若 3:16-17)

堂區通訊

<https://bible.ort/p/MW/Bcl/5563KX/KW9W/john-3-16>

九月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為我們與一切受造物的關係祈禱

For our relationship with all of
creation.

讓我們祈禱，願我們在聖方濟各的啟發下，
可以體驗到我們與一切受造物相互依存，它
們蒙天主所愛，也值得我們去愛和尊重。

Let us pray that, inspired by Saint Francis,
we might experience our interdependence
with all creatures who are loved by God and
worthy of love and respect.

本期導讀

與主共融

教宗良十四世在中國建立新教區，首任主教獲祝
聖..... 2

主日分享

慈悲的天主..... 3

信仰培育

會祖傳(續)..... 4

天主教歷史淺談

73·梵二大公會議的後果..... 5

平安是福

久咳不癒(二)..... 6

高夏芳修女靈修選摘

恃勢凌人-大司祭亞納斯及蓋法..... 7

堂區訊息

..... 8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗良十四世在中國建立新教區， 首任主教獲祝聖

兩個月前，教宗取消了西灣子和宣化兩個教區，建立張家口新教區，在聖座與中國政府臨時協議的框架下，任命王振貴神父為新教區首任主教。新主教的祝聖禮於9月10日舉行。

（梵蒂岡新聞網）隨著62歲的王振貴若瑟蒙席於9月10日獲祝聖為張家口教區首任主教，教宗良十四世兩個月前啟動的相關程序就此完成。聖座新聞室告知，今年7月8日，“出於推動對上主羊群予以牧靈照顧的意願，並更有效地致力於其靈性上的益處”，教宗取消了西灣子和宣化兩個教區，將其併入張家口新教區轄區，該教區隸屬河北省，毗鄰北京市。

在7月8日同一天，教宗良十四世任命王振貴蒙席為張家口教區主教，正如聖座新聞室公告所稱，“在聖座與中華人民共和國臨時協議的框架下，批准了他的候選人資格”。

新任主教

9月10日獲祝聖的新主教現年62歲，1984至1988年在河北省修道院修道。隨後的兩年裡，他在屈家莊堂區進行牧靈實習。1990年5月24日在

獻縣教區晉鐸，並在同一堂區服務，1991年被任命為該堂區的本堂神父。之後，他在宣化教區履行司鐸職務。

新教區

宣化和西灣子兩個教區於1946年4月11日由庇護十二世教宗建立，如今隨著它們的被取消，張家口新教區總面積為36,357平方公里，居民總數為4,032,600人，其中大約85,000名天主教徒，有89位司鐸。

聖座新聞室的公告繼續表示，新教區的轄區範圍包括：宣化區、橋東區、下花園區、崇禮區、橋西區、萬全區；赤城縣、懷來縣、涿鹿縣、蔚縣、陽原縣、懷安縣、尚義縣、張北縣、沽源縣、康保縣。而延慶區則併入北京總教區；錫林郭勒盟則併入集寧教區。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-09/bishop-consecrated-for-chinese-diocese-created-by-pope-leo-xiv.html>



中國天主教徒慶祝 (AFP or licensors)

常年期第二十四主日

讀經一：出 32：7-11, 13-14

讀經二：弟前 1：12-17

福音：路 15：1-32

24th Sunday in Ordinary Time

First Reading: Exodus 32:7-11, 13-14

Second Reading: 1 Timothy 1:12-17

Gospel: Lk 15:1-32

慈悲的天主

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日福音的三個比喻，被視為路加福音的心臟，突出了天主的慈悲。耶穌與稅吏和罪人來往，引起法利塞人和經師的不滿，認為罪人必須受到隔離，免玷污別人。其實所謂罪人，絕大部份並非窮凶極惡的人，而是指未能守聖潔法律的人，他們受到重視聖潔的猶太人杯葛，失去一般社交生活。耶穌以言以行表示天主對罪人寬恕的態度。三個比喻都講及失去東西：羊、錢幣、兒子，而主角都主動尋找，最後皆有失而復得的喜樂。

在亡羊的比喻中，迷途的羊通常是由於愚蠢或貪玩，離開牧人而流落曠野是死路一條。牧人對羊有深厚的情感，發現有羊迷失，必定出發找尋，好像老師帶學生旅行，發現少了一個，那有不拼命找尋，直到找到為止？找到後，牧人「高興的把羊放在肩上」，這是傳神溫馨的寫法。羊可能驚慌到或餓到不能動，路途既遠，牧人只好把羊放在最能負重的肩上；他並無一邊行一邊罵，而是「高興地」回來，請朋友與他一同歡樂。耶穌清楚表明，整個天上會因一亡羊歸來而喜樂，這與猶太傳統認為「天上因為罪人的被滅除而有大喜樂」剛好相反。

失錢比喻的重點明顯在那女人，而非在那錢幣身上。那時的房屋窗戶少，室內很昏黑，地上鋪了

草，找尋失去的錢幣特別困難，但窮人不見了錢，是不會放棄找尋的；也有人認為十個錢幣是已婚婦女的頭飾，像今日的結婚戒指一樣重要，難怪婦人著急尋找。比喻的訊息是：天主不厭其煩地細心尋找罪人，顯出祂對罪人的關懷與耐心，及找到後那種莫名的喜悅。

第三個比喻被譽為路加福音最佳的比喻，亦可能是聖經最精彩的比喻。過去稱「蕩子的比喻」能使人把注意力只放在幼子身上，忘記父親才是主角，而長子在比喻中的重要性，並不比幼子低。比喻充滿柔情，使人覺得那父親不但慈悲，簡直是可愛！

幼子明顯地是自私的，只顧自己的享樂，完全不理父親的感受。父親還在便要求分家是大逆不道的，簡直當父親已死，傷透父親的心，只想著外面世界的美好，自己必須去闖闖，享受外面的自由與快樂。比喻中的父親非常了解年輕人的心理，知道他不曾接受家長式的管制；愛的關係不能來自強制，只能出於自由的接納。慈悲的父親讓幼兒離去，希望愛情領他回來，果然柔情獲得勝利！艱苦的環境雖是幼子回頭的契機，連豬吃的豆莢也得不到，的確迫使他「捫心自問」，但父親慣常的柔情卻使他有力量與膽量回歸。倘若當日父親聲色俱厲的趕他出家門，可能幼子現在會絕望地結束自己的生命。幼子預先準備好的悔改內容有點無可奈何的勉強，父親歡迎他的真情才使他嘗到真正的喜樂。

父親在幼子還在遠處，「便動了憐憫的心」，主動的上前擁抱他，親吻他，不理會他預先準備好的講詞，反而恢復他原來的地位：衣服代表榮譽，戒指代表權力，鞋

表示兒子的身份。父親不在乎財物的損失，還宰小牛慶祝。父親的憐憫寬恕，完全出乎幼子意料之外，他在幻想世界要得到的喜樂，竟然在回歸父家才經驗到，父親的柔情才是喜樂的泉源。

耶穌講這比喻，亦指著像長子一樣的法利塞人和經師而說的。長子同樣地是自私的，他的聽命是慣性的、表面的，並停留在物質的層次。弟弟的回歸把他壓抑著的自私顯露無遺。弟弟花光了錢竟得不到懲罰，父親恢復他兒子的地位將會分薄自己的家產；自己一向正直得不到獎賞，敗家子回來卻得到宰牛慶祝；他心中沒有弟弟的存在，只稱之為「你的兒子」，更醜化他說他與娼妓耗盡家財；心中輕視父親，只用「你」去稱呼。嫉妒使他不肯回家。

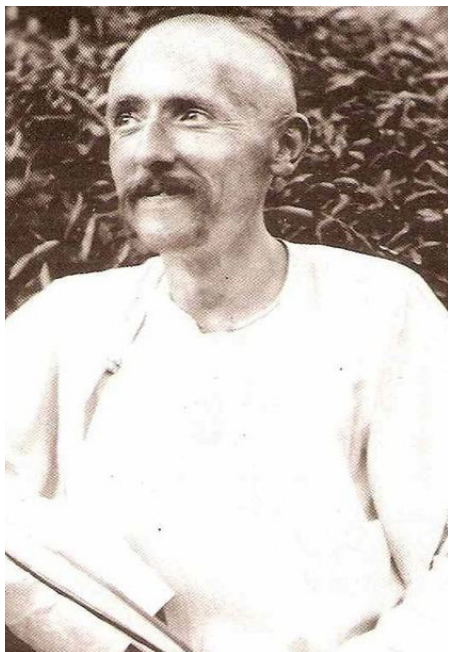
比喻的妙處是：父親其實失去兩個兒子，一個已回歸了，另一個父親仍充滿慈愛的等待著：「孩子！我所有的一切都是你的」。比喻是以等待長子的回應結束，耶穌代天父向法利塞人和經師招手：「孩子，來吧！」

透過這個比喻，耶穌也向我們招手，不論我們是明顯地離開了天主的幼子，抑或是表面服從，其實是名存實亡的長子，祂都呼喚我們歸來。真正的喜樂並不在虛幻的花花世界裡，亦不在充滿妒忌、計較物質者的心中，而在天父的柔情裡。懂得慈悲憐憫的人，才真正了解來自天主的喜樂。 ■

會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



德來小妹妹會

【以下繼續上期內容】庭堂內作為裝飾的掛屏或中屏，也具有同樣教訓的意義，上面寫著「當我完全離開了我個人以後，我便認識了喜樂！」這正如同閉上眼睛，任憑媽媽安排的小孩子，除去喜樂還有什麼呢？他陶冶修女們，使其走上這既單純，又極熱誠虔敬的路，使其沉浸在彌撒聖祭的深意中，尋味《福音經》、《師主篇》以及《靈心小史》，度著真正的祈禱生活。使她們竭力避免情感主義，閉目合掌，歪身俯首的外觀熱心狀態。更不讓她們多帶聖牌，念許多的經文。他要求她們須要誠於中的功夫！要有活潑的真信德！

雷神父一生對聖母虔誠至

極，他每次講聖母的道理時，完全如同嬰兒呼喚母親，常是喜淚盈眶。他一生中苦難打擊與失望憂愁的支柱，便是上天的母親瑪利亞。他要求他的修士修女要虔誠地敬禮聖母、熱愛聖母，讓聖母做自己的好母親，也不要忘記愛耶穌，兩種孝愛俱增，決不偏廢。他時常教訓修女，對待接近她們的嬰兒、婦女，要有聖母般的母愛。每年他總讓他的修士修女，到華北朝拜聖母的中心——東呂朝聖。

妹妹們生活在祈禱、克苦與愉快中。亦如小兄弟，在附近鄉村、相鄰的省份中傳教。無數次在最艱苦的環境中，有的修女指給他，磚炕塌了；有的告知房頂穿了洞，雨水淋濕了她的床，無處安身。雷神父卻擦擦手掌說：「漂亮極了！這樣大家懂得我們是窮人，如果我們真為人服務，人們是不會忘掉我們的。」修士與修女在其鼓勵下常是精神百倍。

妹妹們的工作很多，在家中有無依無靠的嬰兒們需要管理；有許多自給自足的手工需要做；在外有無數的女子學校需要她們教授；有無數的病人需要她們看顧。安慰病人、治療病人，病人或嬰兒臨終時，由她們代施洗禮的難以數計。雷神父看到北方醫院不夠，醫生太少，又看到眼病在北方更是猖獗，於是他讓兄弟姐妹們，到順德府宣神父（一位名馳遠東的眼科專家）那裡學習，然後設立了許多診所，加

惠百姓。

修女聖召逐漸增多，需要管理人。那時第一任院長樂嘉妹妹患病，醫生未能將她醫好，反而病情加重。雷神父無法管理修會的會務，而樂嘉妹妹的確令人可憐。早晨四點鐘，他對修女們說：「如果樂嘉妹妹病好了，我要在內院大路上，豎立一尊小德來石像，現在我去為她行祭，你們也要為她的痊癒祈禱。」彌撒中雷神父流了熱淚，修女們也哭泣。彌撒結束，樂嘉妹妹忽然痊癒。小德來石像豎起來了，雷神父並不滿意，因它不是一件精工巧制、理想的石像。

修女聖召增多，需要她們的地方更多。山東某教區要求她們去創會、四川某國籍主教要求她們去開辦診所、有的要求她們管理中學、有的要求她們接管孤兒院，……諸如此類的工作。

抗戰前，她們已有一百幾十名，分配在許多教區服務。一九三九年，安國教區以外的工作人數，已經突破五十人，全部都有百折不撓的精神，大德來所要求的英勇精神，在德來會可以找到。目前，雖然她們陷於水深火熱之中，但堅信天主會保護她們，將有一天，這朵小白花，可以蔚為參天大樹。

雷神父酷愛民主，他二十歲左右時，寫給弟弟的書信中可以窺見。他晚年這種思想與信念絲毫未改……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

73 · 梵二大公會議的後果

【以下繼續上期內容】梵二大公會議期間，與會教長並沒有討論限制生育的問題，因為保祿六世教宗願意自己來解決這頂日漸困擾世界的大事。他委託一個委員會進行研究，這個委員會的看法傾向於超越教會傳統上對避孕的立場。保祿六世沒有接納委員會的意見，他在一九六八年七月頒佈了轟動全球的"人類生命" (HUMANAE VITAE) 通諭，反對任何非自然的避孕方法。通諭一出，舉世譁然，不但非基督徒不以為然，就連先進國家中的許多天主教徒也不以為然，倒是第三世界地區的人反應比較良好。不支持這道通諭的人

中，大部分認為教宗頒佈這道通諭是一項沒有符合全球主教集體領導教會的原則的行為，因為文獻所觸及的控制生育，對離婚者的牧靈工作，神職人員的獨身生活等問題，都避開了大公會議的討論和全球主教集體領導的職權。某些主教，例如當時比利時首都布魯塞爾的總主教

胥僖斯 (LEO JOZEF SUENENS) 樞機，就對"人類生命"通諭持保留的態度。

這道通諭部分人士不接納的某些原因是"他們認為通諭不從人的立場，而從生物學的觀點出發；對大自然的觀念模糊不清；通諭的立論基礎也模稜兩可。他們質問說：人類不是一向都在為改變自然界，或為征服大自然而努力嗎？言外之意，人工避孕以控制生育，這也屬於人類改變和征服自然律的努力之一。基於這種想法，許多天主教徒自己覺得不受到這道通諭的約束。他們的態度影響了教宗的威信，他們，尤其非天主教徒越來越難以接受自己的生活行為受到來自上方，來自外在權威的牽制，這為一位非基督徒更是如此。某些人甚至抗議那些守獨身的可敬老人怎能有權利去說那些與他們不相干的事。

繼"人類生命"通諭掀起風波之後一個月，也就是一九六八年八月二十二日，保祿六世飛赴南美洲哥倫比亞首都波哥大和麥德林兩大城訪問，主持拉丁美洲主教在麥德林舉行的大會。在致詞中，保祿六世宣稱「發展是和平的新名詞」；他反對那些解放運動所採取的暴力行徑。事隔多年後，保祿六世當初所推崇的"發展"的思想並沒有獲得預期的成功，因為他所主張的發展正中跨國資本主義的下懷。這些大資本集團都設在北美地區，它們在拉丁美洲的經濟活動都獲得當地軍人政府的支持，而教會也經常被指控為保守主義者，並和軍人政府同一鼻孔出氣。

當時，拉丁美洲確實有許多看不慣局勢，為貧苦大眾打抱不平.....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok

MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問

jasonkwok@rogers.com

久咳不癒(二)

(二)鼻水倒流與久咳：

慢性咳嗽其中一個常見的病因是『鼻水倒流』(又稱後鼻黏液滴流症候群, Post-Nasal Drip Syndrome), 鼻水倒流是因為黏液分泌較平常多而經後鼻孔流入鼻咽和口咽, 刺激咽部黏膜, 引發咽部不適而導致慢性咳嗽, 鼻子和咽喉的腺體(glands)在正常的情況下會不斷分泌黏液, 滋潤和清潔鼻黏膜、濕潤吸入的空氣、阻隔及清除吸入的微粒和有助對抗感染, 我們通常在不經不意間將與唾液混合一起的黏液吞下, 但當黏液積聚在咽喉或從鼻子的後面滴下便會刺激咽部黏膜, 引發咽部不適。

鼻水倒流會引發扁桃體(tonsil、舊稱扁桃腺)及附近組織發炎, 患者在喉嚨後部有不適和腫塊的感覺, 其它症狀包括有黏液在咽喉滴下的感覺、經常吞咽、聲音沙啞、有想清喉嚨的衝動、口臭、噁心、嘔吐、咳嗽(通常在晚間更煩擾、影響睡眠), 鼻水倒流也會引起中耳炎。

鼻水倒流有多個不同的病因, 最常見的是過敏反應, 另一個常見的是鼻中隔偏曲(deviated nasal septum), 其它病因包括傷風感冒、細菌感染、鼻竇炎、胃食管反流病(gastroesophageal reflux disease、簡稱GERD、又稱胃酸倒流)、天氣變化(低溫和乾燥)、進食辛辣的食物、懷孕、某些藥物(例如某些避孕藥和降血壓藥物)等。

醫生會在為患者做臨床檢查、包括耳鼻喉檢查後作出鼻水倒流的診斷, 有時需要作鼻腔內窺鏡(nasal endoscopy)或X光檢查。

鼻水倒流的治療取決於病因, 例如過敏反應需要服用抗過敏藥物、細菌感染需要服用抗生素、鼻中隔偏曲需要手術治療、胃食管反流病需要抗胃酸倒流的措施和藥物等。

鼻水倒流非常常見、而且有多個不同的病因, 通常都不嚴重、但卻令人煩惱, 患者可採取的居家護理包括：

- (1)多喝水;
- (2)減少喝含咖啡因和酒精的飲品;
- (3)盡量不要服用利尿劑;
- (4)服用不需醫生處方的稀釋和鬆弛黏液的藥物;
- (5)沖洗鼻腔(nasal irrigation);
- (6)鹽水鼻腔噴霧劑(Saline nasal sprays)。



Photo by Towfiqu barbhuiya on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之六/1-高夏芳修女靈修選摘

恃勢凌人 - 大司祭亞納斯及蓋法

高夏芳修女

若11:49-53

他們中有一個名叫蓋法的，正是那一年的大司祭，對他們說：「你們什麼都不懂，也不想：叫一個人替百姓死，以免全民族滅亡：這為你們多麼有利。」這話不是由他自己說出的，只因他是那年的大司祭，纔預言了耶穌將為民族而死；不但為猶太民族，而且也是為使那四散的天主的兒女都聚集歸一。從那一天起，他們就議決要殺害耶穌。

若18:12-14

於是兵隊、千夫長和猶太人的差役拘捕了耶穌，把他捆起來，先解送到亞納斯那裡，亞納斯是那一年當大司祭的蓋法的岳父。就是這個蓋法曾給猶太人出過主意：叫一個人替百姓死，是有利的。

按四福音記載，耶穌被捕後經過兩堂審訊。首先是猶太人的審判，在公議會內舉行，他們判定了耶穌的死罪後，把他解送到比拉多衙門，再把他提堂公審，這是羅馬人的審判。

公議會是耶穌時代猶太人的最高行政機構。它的職權是處理民間訴訟及宗教案件。在羅馬統治下，公議會在巴勒斯坦境內可以全權審判及判決刑事案件，但若執行死刑，公議會則要將案件帶到羅馬政府面前重審，要獲得羅馬總督的最後斷定。

公議會的成員共七十一人。這個架構是模仿梅瑟當時在民間選拔了七十位助手，幫他管理百姓。在職的大司祭是公議會的當然主席，其他的成員由長老及經師組成。長老是社會上有權有勢，有民望及影響力的人；經師則以法律專家的身份出現。

亞納斯（亞納尼亞的縮寫）和蓋法都是大司祭（或稱司祭長）。大司祭本應由亞郎家族長子嫡裔傳下，職位本是永久性的、一生的，但在以色列

民的歷史中，出現過多次當政者罷免及選立大司祭，或大司祭濫權涉政的情況。耶穌時期便是這樣，當時在職的司祭是蓋法，亞納斯是蓋法的岳父，也是前任的大司祭，審訊耶穌時兩人雙雙坐堂，同享權威。在耶穌的時代，大司祭的聲望已一落千丈，他們中有無才無德的，有不稱職的，更有貪財爭利、勾心鬥角的。亞納斯和蓋法肯定不是大司祭中的佼佼者，他們用卑鄙的手段煽動群眾反對耶穌，又用銀錢收買猶達斯，慫恿他出賣耶穌。他們審訊耶穌時的態度，也十分傲慢粗暴。他們心中已一早定下耶穌要死。只草率地、諷刺地問了幾句：「如果你是默西亞，就告訴我們吧！」（路22:67）「那麼，你就是天主子了？」（路22:70）當耶穌光明磊落、坦蕩蕩地回答：「你們說了，我就是。」他們便結案定罪說：「我們何必還需要見證呢？我們親自從他的口中聽見了。」（路22:70-71）

不過，天主很妙，有時他會使不稱職的人說一些稱職的話，使一些平庸的人做一些他們的智慧不能達到的建議。就如蓋法當時召開公議會決意殺害耶穌時，他站起來說：「你們什麼都不懂，也不想：叫一個人替百姓死，以免全民族滅亡，這為你們多麼有利？」（若11:50）他自己也不知道他所說的話意義如何深奧，如何有先知性。耶穌一人之死，確實拯救了全人類；他的犧牲，使全人類免於喪亡。若望報道了這句話後，也刻意強調它並非來自蓋法自己的深思熟慮：「這話不是由他自己說出的，只因他是那年的大司祭，才預言了耶穌將為民族而死，不但為猶太民族，而且也是為使那四散的天主的兒女都聚集歸一」（若11:51-52）。耶穌——天主之子——透過自己的死亡，使世界大同，天下一家，使愛普施天下，使人類發展的定向從「散」轉向「聚」，從「分」邁向「合」。這是蓋法萬萬不能想像到的。■

【未完待續】

2025年八月二十九日、三十日教友奉獻收入 Donation
of 29th & 30th August 2025

Regular: \$8,651.65

** 本主日有第二次奉獻(為Mission Co-op)

辦公室通知 Office Notice

** 10月12日(星期日) 4:00pm 彌撒後舉行花地瑪聖母及聖人遊行及奉獻自己於聖母。

2026年堂區月曆

各善會若聯絡及資料有更改，請於9月28日前發電郵往 marychow60@gmail.com

主日泊車須知

為方便教友們參與主日彌撒，堂區已向市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請大家開始善用這安排，並遵守交通規則。詳情請參閱大堂海報。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 'formed' 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

康樂組新一年的羽毛球活動

康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 - Jun 2026) 將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。請send email to ckanthony3008@gmail.com 報名。

羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)
Every Friday 8:15 p.m. - 10:15 p.m.
Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。費用、報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。

泰澤祈禱

泰澤祈禱 以讀經，短誦及默想的泰澤祈禱將於9月20日晚上8時在聖堂舉行。以國、粵語和英語進行。誠意邀請大家一同來參與這個共融祈禱。

中華殉道聖人堂-禧年秋月嘉年華

由於疫情的原故而停辦了6年的堂區美食嘉年華，今年回來啦！我們又可以繼續舉辦啦！同時，也是我們教友之間的大聯誼及福傳的活動。屆時還有各種不同風味的美食、精彩的節目表演、樂趣無限的遊戲；此外，我們還邀請附近的居民、生命恩泉、Sharelife以及堂區各善會團體積極參加；現誠意邀請各位教友踴躍參與及積極宣傳，並邀請你們的親朋好友一起來參加兩年一次的聖人堂美食嘉年華。

日期：2025年10月5日

時間：9am-3:30pm

地點：聖人堂停車場

星期六主日提前彌撒(燭光歌詠團)

現招收歌員，歡迎有興趣以歌聲讚美主的兄弟姊妹參加，不需經驗或樂理認識，請於彌撒前後與歌詠團聯絡！

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

成人慕道及兒童慕道班九月初開課 RCIA group Class Start in September

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表可向諮詢處索取，或連接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>
If you want to know more about Catholicism, you are encouraged to join a RCIA group. Kids over 4 years old re Lao welcome. Information and registration form are available at the parish reception desk or click the link: <https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

我們粵/英語慕道班開課日期如下：

星期日 9月7日 9-10:30am

星期日(國語) 9月7日 2-3:30pm

星期日(English) September 14th

星期三 9月10日 7:30 - 9:00pm

星期四 9月11日 7:30 - 9:00pm

星期六 9月20日 4:15-5:45pm

主日學2025-2026 Sunday School new registration

主日學新學年在9月7日開課。主日上課時間：
幼兒班：上午11:00 - 12:00 (地點：二樓209室) 其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班 (初領聖體班)：9:30 - 10:45am。

上課地點：一年班：204室；二年班初領聖體班：B1地庫；三及四年班：209室；五及六年班：B2地庫。

如有疑問，請聯絡Bridget Hon: 416-617-8486，或電郵：lshon@sympatico.ca

Sunday School will begin on Sept. 7, Sunday. Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon on Room 209 2/F; other classes: 9:30 - 10:30 am; *Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue: Gr. 1 on Room 204; Gr. 2: B1 on basement; Gr. 3 - 4: Room 209; Gr. 5 - 6: B2 on basement. For enquiries, please contact: Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請WhatsApp: 416-727-9449 或電郵：sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團：開會時間：逢星期二1:30pm 203室
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am - 12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am - 12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am - 12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9> People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

**慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule**

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30pm - 9:00pm
粵語	星期四 晚7:30pm - 9:00pm
粵語	星期六 4:15pm - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00am - 10:30am



禧年玫瑰經敬禮

多倫多中華殉道聖人堂聖母軍在 2025 禧年內，每週一晚上在線舉行玫瑰經敬禮，為世界和平，貧困者，受壓迫者，罪人悔改及教會福傳使命祈禱，願天主的慈悲恩賜每個家庭，促進親人間的體諒包容，並恩澤社會。

邀請所有信徒參加此項特別活動，深入體驗天主的慈悲，期望在生活中實踐天主的愛和寬恕。以響應教宗的呼籲，成為有希望的朝聖者。在玫瑰經敬禮後，林康政老師將於每月兩次進行禧年信仰分享。

聚會：星期一晚上（網上祈禱會）

時間：7:50-9:00 PM（多倫多） GMT-05

Join Zoom Meeting

<https://us06web.zoom.us/j/83070331722?pwd=wXBmprDL7bbHOp9rYaaKpHmxyBFf8D.1>

Meeting ID: 830 7033 1722

Passcode: 710710

林康政博士簡介：

林康政老師的研究領域涵蓋天主教的教理、培育和神學。林老師擁有羅馬宗座拉特朗大學的牧靈神學博士學位，並在日本上智大學和美國天主教大學進行了教義與宗教教育的高等研究。此外，林博士曾於日本隱修院，深入研習聖本篤靈修和聖言誦讀，並在 2022 年宣發永願，成為米蘭基督君王俗世會的成員。

林博士在 90 年代曾在香港教區的禮儀及教理委員會服務，負責教理培育、教材編製及課程統籌工作，對信仰培育和教理課程作出貢獻。目前，林老師致力於各地華語教會進行培育、講座及教材編寫，旨在加深信徒對信仰生活的理解和實踐。



康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 – Jun 2026)
將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。
請send email to ckanthy3008@gmail.com 報名。

或

在以下網址報名:

[CMC Badminton 2025/26 - Google Forms](#)



羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)

Every Friday 8:15 p.m. – 10: 15 p.m.

Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。
費用,報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。



天主教中華殉道聖人堂

花地瑪聖母 及聖人遊行

日期: 2025 年 10 月 12 日
(星期日)

時間: 下午 4:00

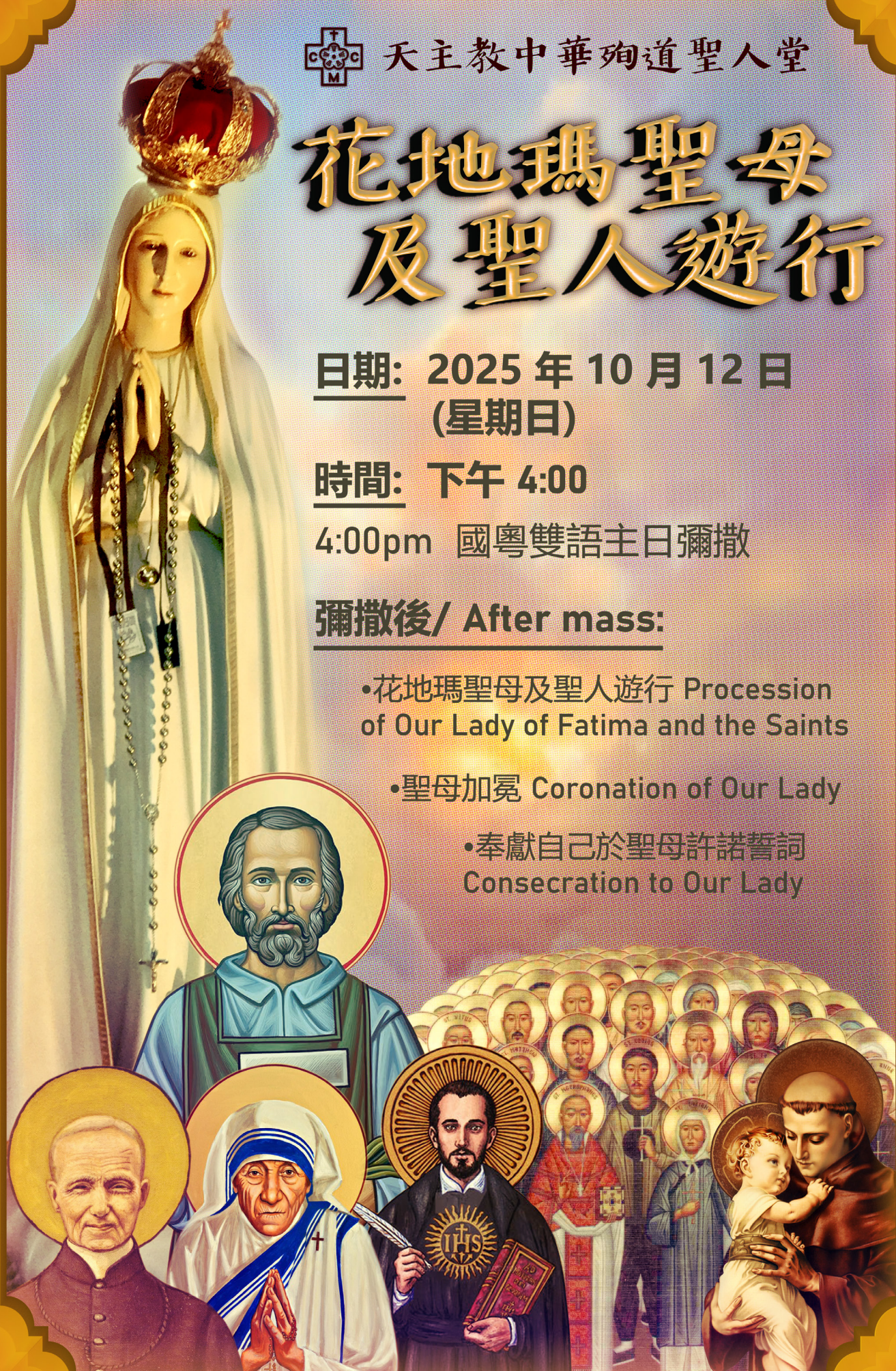
4:00pm 國粵雙語主日彌撒

彌撒後/ After mass:

• 花地瑪聖母及聖人遊行 Procession
of Our Lady of Fatima and the Saints

• 聖母加冕 Coronation of Our Lady

• 奉獻自己於聖母許諾誓詞
Consecration to Our Lady



主日停車通知

Sunday Mass Parking Notice

為方便教友參與主日彌撒，本堂區已向萬錦市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請各位善用這安排，並遵守交通規則。

To facilitate parishioners' participation in Sunday Mass, our parish has applied to the City of Markham for temporary on-street parking permission near the church. We kindly ask everyone to make good use of this arrangement and to observe all traffic regulations.

主日街道臨時准許泊車時間：8:00am – 10:00pm

📍 准許泊車地點

Locations Approved for Parking :

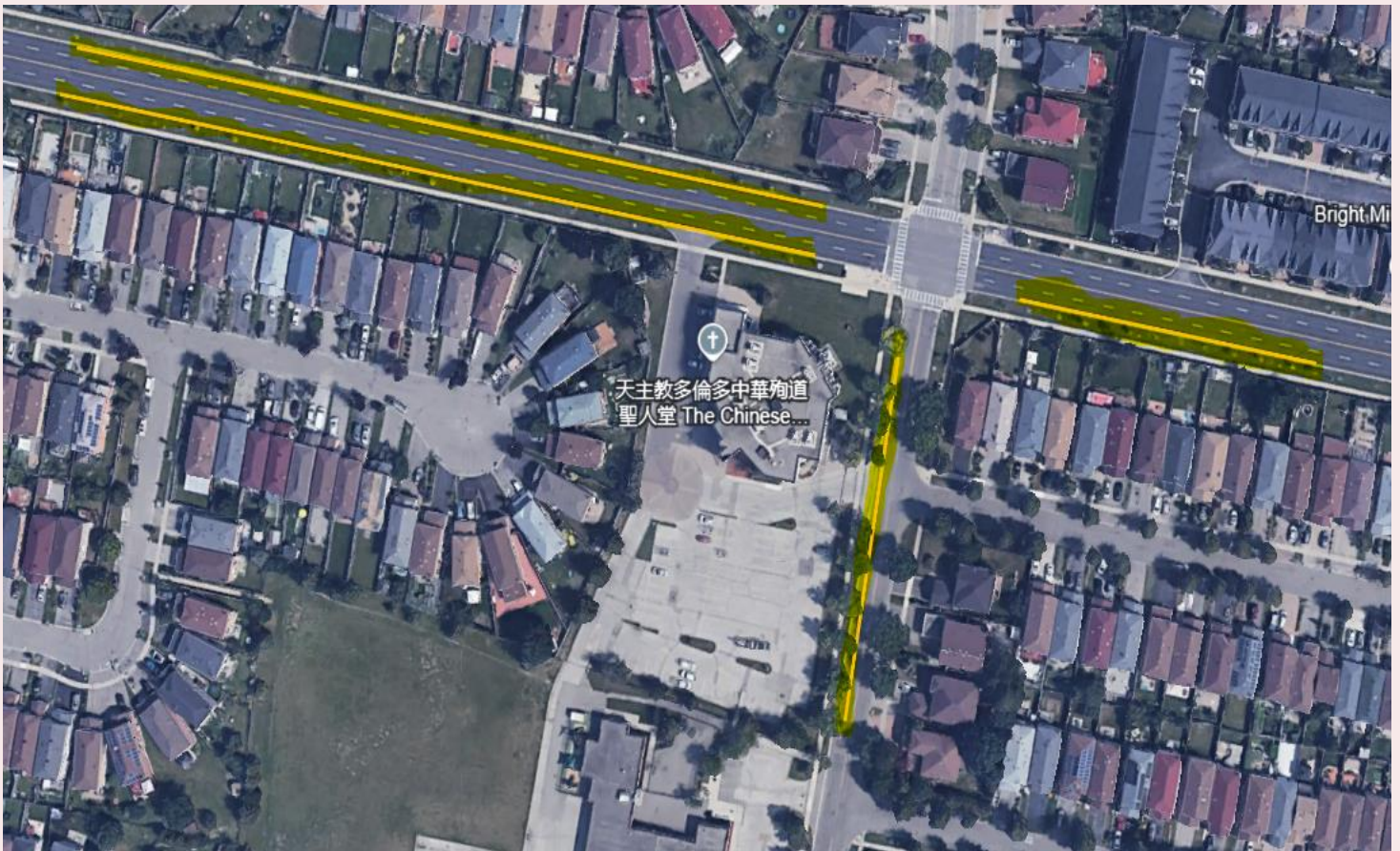
✅ Denison Street (聖堂對出一段)

✅ Featherstone Ave. (東邊一段)

***違規者接到告票或車輛被拖走，責任自負。**

***Violators may receive a ticket or have their vehicle towed at their own risk.**

📍 請參考地圖黃色劃線區域為可泊車位置



感謝合作！如有任何查詢，請聯絡堂區辦事處。

Thank you for your cooperation. Please contact the parish office for more information.



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年官方網站)



禧年禱文

我们的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年官方网站)

國語

星期日

2:00pm - 3:30pm



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Francis

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frandrewdeng@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)